

La imagen de Hugo Chávez Frías en la prensa venezolana durante sus tres primeros meses de gobierno. Un enfoque semántico - pragmático

María Lourdes Hernández
Lourdes Molero de Cabeza.
Universidad del Zulia.

Resumen

En este trabajo se analiza una muestra de veintitrés discursos recogidos en la prensa venezolana, en los cuales se expresan opiniones en torno al presidente de la República Hugo Chávez Frías, durante los primeros meses de su gobierno. Los fundamentos teóricos de la investigación se encuentran en el análisis del discurso (Van Dijk, 1980, 1990), en la semántica (Pottier, 1987, 1992, 1993), en la pragmática (Austin, 1982) y en las secuencias prototípicas (Adam, 1992). Entre los resultados destacan los siguientes: en el nivel lógico conceptual existe un predominio del estatuto causativo y del área de la actividad (hacer-actuar); en el nivel lingüístico se observa la focalización del área de los eventos y el predominio de los módulos bi-actanciales; en el nivel del discursivo se privilegia el modo de organización argumentativo. Los resultados coinciden con las características del discurso político, señaladas en investigaciones anteriores que siguen esta misma metodología de análisis.

Abstract

In this paper are analyzed 23 articles published in the Venezuelan press; wich express several opinions about the performance of Hugo Chávez Frías, president of the Republic, during the first months of his administration. The theoretical basis for the research is found in the analysis of discourse (Van Dijk, 1980, 1990), in semantics (Pottier, 1987, 1992, 1993), in pragmatics (Austin, 1982) and in prototype sequences (Adam, 1992). Among the findings we mention the following: on the logical – conceptual level the causative statute and the activity area (do – act) predominates; on the linguistic level, the focus is on the area of events and biactantials modules; on the discursive (speech – making) level, the argumentative organization mode is favored. These findings coincide with the characteristics of political discourse observed in earlier researches that follows the same analytical methodology.

Introducción

Este trabajo está centrado en el análisis de los discursos producidos por diferentes sectores de la sociedad venezolana en torno a la figura de Hugo Chávez Frías. Se han considerado tres tipos de discursos : 1. Los provenientes de la oposición. 2. Los provenientes de sectores muy cercanos al gobierno. 3. Los que pretenden ser “imparciales”, es decir, aquellos producidos por los líderes de opinión.

Se considera relevante este análisis, porque el gobierno de Hugo Chávez durante estos primeros meses, ha sido blanco de muchas y diversas opiniones ; dada la peculiar imagen que de sí mismo, desea proyectar mediante sus actitudes y palabras, las cuales rompen muchas veces con el protocolo y con las “conductas esperadas”.

Se sabe que en todo proceso de comunicación hay un juego de imágenes : la autoimagen, la imagen que se desea proyectar a los demás, el cómo pienso que me ven y el cómo realmente me ven los demás. Se trata entonces de aclarar, por medio del análisis, cómo ese “querer decir” de Chávez, desata un manojito de imágenes distintas, cuando es interpretado por los actores sociales ; provenientes de grupos, organizaciones políticas, poderes, en donde el factor ideológico actúa como filtro para la comunicación.

1. Fundamentación teórica

1.1. Niveles del análisis

Pottier (1987 - 1992 - 1993) se refiere a los cuatro niveles que deben recorrer, el emisor (recorrido onomasiológico) y el receptor (recorrido semasiológico), para producir e interpretar un discurso.*

Los niveles son : el referencial, el lógico-conceptual, el lingüístico y el discursivo.

a) Nivel referencial. Es todo aquello que el hablante ve u oye (real o imaginario).

b) Nivel conceptual. Está constituido por las representaciones mentales del emisor. La conceptualización implica una reducción selectiva de la referencia. Si se quiere comunicar algo, el hablante lo hará a partir de esa estructura de entendimiento (conceptualización). Esta estructura es, por lo tanto, prelingüística.

c) Nivel lingüístico. El hablante para construir su mensaje debe efectuar dos operaciones : 1) realizar las elecciones léxicas (en una lengua cualquiera) y 2) las operaciones que se relacionan con la aplicación de normas sintáctico-semánticas en las lenguas naturales.

d) Nivel discursivo. Es entendido como el resultado del proceso de utilización de la lengua.

1.2. Nivel lógico - conceptual

En el nivel de la representación mental, un evento puede tener un estatuto y los estatutos pueden ser: estativo, evolutivo, causativo y factitivo. Si los eventos están al margen del tiempo, el estatuto se denominará estativo. Si hay cambio de estado (a@b) será evolutivo. Si el cambio es producido por un agente causante se tratará de un causativo. Por ejemplo: Pedro logró que Juan se portara bien.

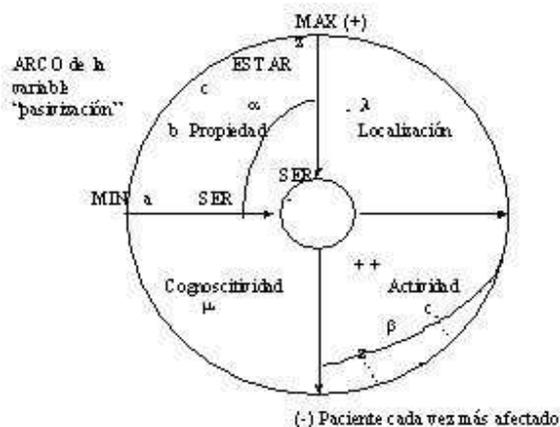
En este nivel se puede ubicar también el modelo del “ciclo”, el cual permite apreciar las etapas de un proceso.



(Pottier, 1993:50)

Gráfico N° 1. El ciclo y las etapas de un proceso

Según Pottier (1993), el “rosetón” permite la captación de las áreas de un evento. Toda entidad existe en el espacio y el tiempo y puede ser afectada por una propiedad o producir una actividad. La entidad puede también entrar en relación con lo objetivo (la localización) o con lo subjetivo (la cognoscitividad).



(Pottier, 1993:95)

Gráfico N° 2. El rosetón de posibles posicionales

En la aplicación del nivel lógico-conceptual al análisis del discurso, se toma en consideración el tipo de proceso que presenta cada discurso. Se habla de procesos de degradación cuando la etapa final del cambio es negativa ($a^+@b^-$) y se habla de procesos de mejoramiento cuando la etapa final es positiva ($a^+@b^+$). En el discurso político (Molero 1985, 1998, 1999) se ha demostrado que los procesos de mejoramiento, el líder se los atribuye a sí mismo y a los grupos que lo apoyan. Mientras que los procesos de degradación siempre son atribuidos a la oposición.

1.3. Nivel lingüístico

Las representaciones conceptuales pueden manifestarse lingüísticamente. El emisor selecciona lexemas con los que designa entidades y comportamientos. A esto se le conoce como semiotización. Las entidades discretas son caracterizables por medio de múltiples comportamientos. Luego de la selección léxica el hablante realiza una serie de operaciones para proporcionar el estatuto de enunciado a un esquema de entendimiento.

La estructura memorizada del comportamiento que caracteriza a un verbo se denomina

módulo actancial, según Pottier (1993:124). El módulo actancial se ubica en el nivel lingüístico muy próximo al nivel conceptual. Se denomina módulo porque es una estructura con autonomía y, según Molero (1985) y Franco (1996), es actancial, porque los actores son los que participan en la acción evocada por el verbo.

El propósito de comunicación (del nivel conceptual), sigue una serie de fases en el nivel lingüístico : Esquemas de entendimiento (Fase I) - módulo actancial; esquemas predicativos (Fase II) - operaciones obligatorias : diátesis activa, pasiva. Nominalización; esquemas integrados (E.I) - jerarquización frástica : yuxtaposición, subordinación, coordinación; esquemas resultantes (Fase IV) - operaciones facultativas : topicalización, focalización. impersonalización, reducción de actancia.

1.4. Nivel discursivo

Es el resultado del proceso de utilización de la lengua.

Un discurso puede ser segmentado por el analista de acuerdo con ciertos criterios y con el propósito de efectuar una reducción sémica que conduce a un esquema básico incluyente (E.B.I). (Véase Molero, 1985:65). El discurso puede ser segmentado en unidades de carácter descriptivo, o argumentativo, y puede también ser abordado desde el punto de vista de los principios de coherencia, intencionalidad y encadenamiento.

1.5. componente pragmático

Abarca muchos aspectos como: la situación comunicativa, el contexto, las intenciones de los interlocutores y los actos de habla. A la pragmática le interesa el conjunto de informaciones que constituyen el entorno del mensaje y que remiten a lo que no se dice, pero se sabe. En definitiva a la pragmática le interesan las condiciones de la adecuación de los mensajes: lo adecuado, lo apropiado y lo oportuno.

1.6. El tipo de discurso analizado

La muestra seleccionada presenta la siguiente particularidad: por ser recogida en diarios tiene las características del discurso periodístico. Pero por los temas tratados y los participantes se acerca al dominio del discurso político.

1.7. Las secuencias prototípicas

Según Adam (1992: 11-43) existe una competencia textual que nos hace reconocer frente a qué tipo de texto nos encontramos. Dada la complejidad del texto, propone como unidad de análisis una unidad más pequeña: la secuencia textual. La secuencia textual es una totalidad, una estructura que se nos presenta como una red de relaciones. Es relativamente autónoma. Un texto sería un conjunto de secuencias. La secuencia textual estaría formada por macroproposiciones:

[#T#[séquence(s)[macro-propositions[propositions]]]] (Adam, 1992:30)

Las secuencias prototípicas serían las siguientes: narrativa, descriptiva, argumentativa, explicativa y dialógica conversacional.

Un texto puede estar formado por varias secuencias iguales (por ejemplo, varias secuencias

descriptivas), o, puede tener secuencias de diferentes tipos (por ejemplo secuencias narrativas, descriptivas y argumentativas). En los casos de combinación de diferentes tipos de secuencia, se observa que una de ellas suele dominar sobre las demás, se hablará entonces de un texto con predominio de secuencia narrativa o descriptiva, etc. (por ejemplo, en algunos textos con predominio de la secuencia narrativa, la descripción puede estar en función de la narración).

2. Objetivos

El objetivo general de esta investigación fue analizar semántica y pragmáticamente los discursos en torno a la imagen de Hugo Chávez Frías: a) la oposición al gobierno de Chávez, b) sectores muy cercanos al gobierno, c) líderes de opinión.

Los objetivos específicos de la investigación fueron los siguientes :

Comparar los tres tipos de discursos (oposición, sectores cercanos al gobierno y líderes de opinión) en cuanto a los siguientes aspectos : 1) Sus ejes temáticos. 2) Los estatutos que presentan con mayor frecuencia. 3) Las etapas de los procesos (modelo del ciclo). 4) Áreas de los eventos (rosetón). 5) Módulos actanciales más frecuentes. 6) Los tipos de secuencia (descriptiva - argumentativa) más repetidos. 7) Los actos de habla más importantes para cada tipo de discurso.

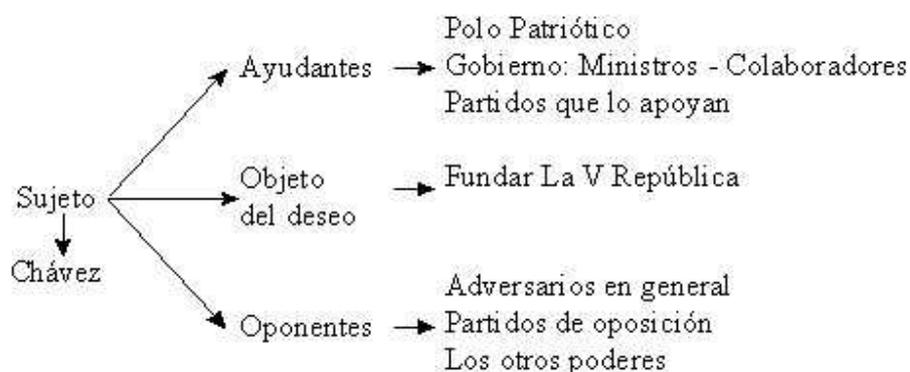
3. Muestra

Se seleccionó una muestra de veintitrés discursos, los cuales fueron tomados de un diario capitalino, El Nacional, y de dos diarios regionales, Panorama y La Verdad, desde el 11 - 03 - 99 hasta el 30 - 04 - 99.

3.1. Clasificación del universo discursivo

La muestra, desde el punto de vista temático y de los participantes, se consideró como un macrodiscurso comprendido por una serie de microdiscursos provenientes de los tres poderes (Ejecutivo, Legislativo y Judicial), partidos políticos y otras instituciones (Iglesia, Fedecámaras y Universidades).

Para clasificar el universo discursivo se utilizó el modelo actancial (Courtés, 1980).



El sujeto debe superar pruebas para demostrar que se es sujeto por el hacer y el poder y no solamente por el querer (deseo). Greimas, en Análisis estructural del relato (1972:50) habla

de los “sintagmas del desempeño” (pruebas). Se tomaron los siguientes sucesos como “pruebas” a las que tuvo que enfrentarse el sujeto (Chávez):

a) El Referéndum. b) Las invasiones. c) El Plan Económico. d) La Ley Habilitante. e) La Asamblea Nacional Constituyente. Este trabajo se centra fundamentalmente en el proceso de aprobación de la Ley Habilitante. Se consideró el proceso de La Ley Habilitante como una secuencia narrativa donde pueden distinguirse los siguientes pasos:

1. Situación inicial : petición de aprobación de La Ley Habilitante.
2. Complicación : el Congreso aprueba La Ley Habilitante pero Chávez no la acepta.
3. Acción : devolución de La Ley Habilitante. Actitudes y palabras de amenaza. Confrontación.
4. Resolución : el Congreso discute nuevamente.
5. Situación final : La Ley Habilitante es aprobada satisfactoriamente.

4. Resultados del análisis

4.1. Nivel lógico - conceptual

4.1.1. Ejes temáticos

Se establecieron los ejes temáticos de los discursos y se definieron como grandes bloques de significado, más globales e incluyentes que un tema y diferentes del E.B.I. que engloba todo el discurso.

Cuadro Nº 1. Los ejes temáticos en los discursos de los oponentes.

| OPONENTES | Chávez : -Actitudes violentas. -Amenazas -Intimidación | Chávez ha hecho daño al país | Chávez demuestra desconocimiento de la demorada | Chávez recurre a la confrontación | Chávez tiene inestabilidad emocional | Chávez provoca paralización en el país | Chávez culpa a los demás | Chávez demuestra: -Autoritarismo -Centralismo -Exclusivismo -Chávez es un dictador |
|-----------------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------|--|
| 1. Fedecámaras | | | | | | | | |
| 2. Acción Democrática | | | | | | | | |
| 3. COPEI | | | | | | | | |
| 4. Proyecto Venezuela | | | | | | | | |
| 5. Corte Suprema de Justicia | | | | | | | | |
| 6. Congreso | | | | | | | | |
| 7. Pedro Neeken (Jurista) | | | | | | | | |
| 8. Jorge Sánchez (COPRE) | | | | | | | | |
| 9. Angel Lombardi (Ex-Rector UUZ) | | | | | | | | |

Cuadro N° 2. Los ejes temáticos en los discursos de los ayudantes.

| AYUDANTES | Justifica el lenguaje de Chávez | Chávez es intérprete del pueblo | Disculpa a Chávez | Niega la confrontación | La Oposición carece de coherencia | Se propone diálogo | Voluntad democrática en Chávez | La Oposición es culpable. |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. José Vicente Rangel (Canciller) | | | | | | | | |
| 2. Germán Gruber (Gobernador) | | | | | | | | |
| 3. Javier Bahiguera (Procurador) | | | | | | | | |
| 4. César Morlo (MAS) | | | | | | | | |
| 5. Radamés Larrzábal (Político) | | | | | | | | |
| 6. Miquelena (Relaciones Internas) | | | | | | | | |
| 7. Rodrigo Cabezas (Político) | | | | | | | | |

Cuadro N° 3. Los ejes temáticos en los discursos de los líderes de opinión.

| LÍDERES DE OPINIÓN | Se quita importancia al conflicto | Se implica a las dos partes (gobierno – oposición) | Chávez tiene buenas intenciones - Deseo de cambio | Se duda ¿Nominalismo en Chávez? | Pueblo y líder atributos divinos, salvador. | Chávez: concepción peligrosa del poder. |
|------------------------------------|-----------------------------------|--|---|---------------------------------|---|---|
| 1. J.M. Delgado Ocampo (Ex Rector) | | | | | | |
| 2. Pérez Estévez (Filósofo) | | | | | | |
| 3. Sergio Calderón (Gobernador) | | | | | | |
| 4. José Virtuoso (Grupo Gumilla) | | | | | | |

4.1.2. Estatutos

En los “oponentes” predominó el estatuto de causativo. De nueve discursos oponentes, siete presentaron causativo. Chávez aparece como actante causativo de procesos de degradación. Siendo los pacientes : Venezuela, la democracia, la sociedad, la economía y los poderes públicos, la constitución y los principios democráticos.

En los “ayudantes” predominó el causativo pero se dieron dos posibilidades : 1. El causativo “Chávez” origina procesos de mejoramiento. 2. El causativo “oposición” origina procesos de degradación.

En los “líderes de opinión” se encontró el mismo número de estativos y evolutivos.

Cuadro N° 4. Los estatutos en los discursos de los oponentes.

| OPONENTES | CAUSATIVO |
|---|--|
| Fedecámaras | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (mayor estabilidad} \\ \downarrow \text{ democrática)} \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menor estabilidad} \\ \text{ democrática)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Partido Acción Democrática | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (mayor estabilidad} \\ \downarrow \text{ democrática)} \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menor estabilidad} \\ \text{ democrática)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Partido Social Cristiano COPEI | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (mayor estabilidad} \\ \downarrow \text{ democrática)} \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menor estabilidad} \\ \text{ democrática)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Proyecto Venezuela | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (mayor estabilidad} \\ \downarrow \text{ democrática)} \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menor estabilidad} \\ \text{ democrática)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Corte Suprema de Justicia | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (auténticos poderes públicos)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (no auténticos poderes públicos)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Congreso de la República | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (más principios democráticos)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menos principios democráticos)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Pedro Nikken (Jurista) | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (más principios democráticos)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (menos principios democráticos)} \\ \text{ (invoca el derecho divino de los reyes)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Jorge Sánchez (Presidente de la COPRE-Zulia) | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (menor centralismo)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (mayor centralismo)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |
| Angel Lombardi (Ex Rector LUZ) | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (menor autoritarismo)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (mayor autoritarismo)} \end{array} \right.$ <p>degradación</p> |

Cuadro N° 5. Los estatutos en los discursos de los ayudantes.

SIEMBRE, 2001

| AYUDANTES | CAUSATIVO |
|---------------|---|
| Cesar Morillo | $\left\langle \begin{array}{l} CAU \\ CHÁVEZ \end{array} \right\rangle \left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ \text{ (menor conflicto)} \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- \text{ (mayor conflicto)} \end{array} \right.$ <p>Oposición</p> |

Cuadro N° 5. Los estatutos en los discursos de los ayudantes.

| AYUDANTES | CAUSATIVO |
|---------------------|--|
| Cesar Morillo | $\left. \begin{array}{l} \text{Oposición} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ (\text{menor conflicto}) \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- (\text{mayor conflicto}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>degradación</i></p> |
| Luis Miquilena | $\left. \begin{array}{l} \text{Partido AD} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha+ (\text{mayor tranquilidad}) \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta- (\text{menor tranquilidad}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>degradación</i></p> |
| José Vicente Rangel | $\left. \begin{array}{l} \text{CHÁVEZ} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha- (\text{democracia no auténtica}) \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta+ (\text{democracia auténtica}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>mejoramiento</i></p> |
| Javier Elechiguerra | $\left. \begin{array}{l} \text{CHÁVEZ} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha- (\text{no había auténtico estado} \\ \downarrow \text{de derecho}) \\ A \leftarrow \beta+ (\text{hay auténtico estado de derecho}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>mejoramiento</i></p> |
| Radamés Larrazábal | $\left. \begin{array}{l} \text{CHÁVEZ} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha- (\text{no había progreso económico}) \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta+ (\text{hay progreso económico}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>mejoramiento</i></p> |
| Germán Grüber | $\left. \begin{array}{l} \text{CHÁVEZ} \\ \text{< CAU >} \end{array} \right\} \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha- (\text{no había respeto por el pueblo}) \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta+ (\text{hay respeto por el pueblo}) \end{array}$ <p style="text-align: center;"><i>mejoramiento</i></p> |

Cuadro N° 6. Los estatutos en los líderes de opinión.

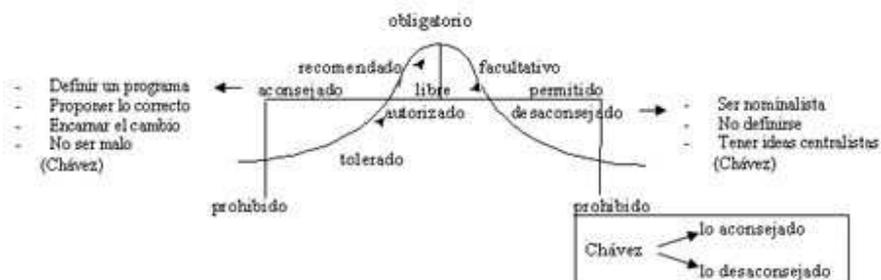
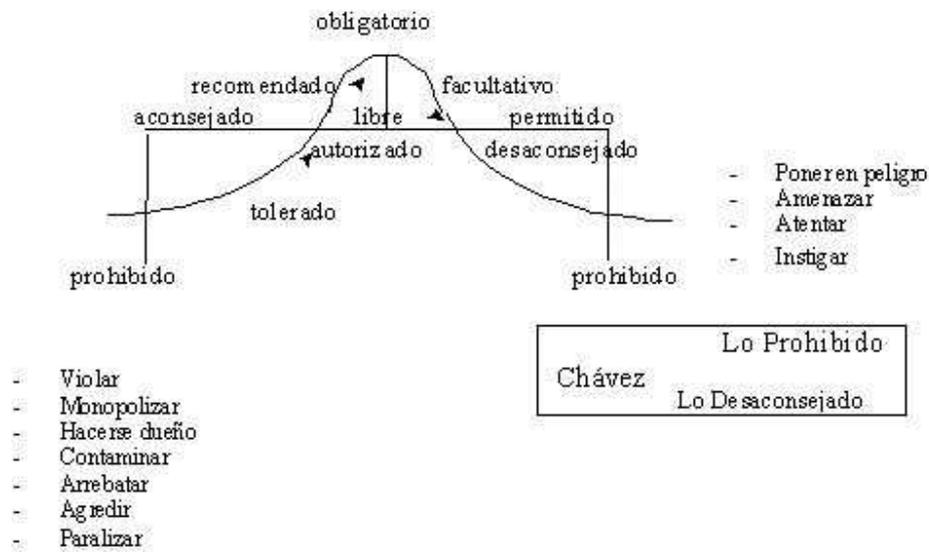
| LÍDERES DE OPINIÓN | ESTATIVO | CAUSATIVO |
|--|--|---|
| José M. Delgado Ocampo (ExRector LUZ) | | $\left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha^- \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta^+ \end{array} \right. \begin{array}{l} \text{no hay situación de confrontación,} \\ \text{menor juego democrático} \\ \text{hay situación de confrontación, mayor} \\ \text{juego democrático} \end{array}$ <p>mejoramiento</p> |
| Antonio Pérez Estévez (Filósofo) | Chávez $A \leftarrow \alpha$. El nuevo modelo aún está en proceso de ser aplicado. Todavía no hay cambio. Se duda de que los vaya a haber. | |
| Sergio Calderón (Gobernador) | Chávez $A \leftarrow \alpha$. El proceso de refundación de la V República está en sus comienzos. No se observa transformación. | |
| José Virtuoso (Grupo Gumilla) | | $\left\{ \begin{array}{l} A \leftarrow \alpha^- \\ \downarrow \\ A \leftarrow \beta^+ \end{array} \right. \begin{array}{l} \text{menor deseo de cambio en los} \\ \text{gobiernos anteriores} \\ \text{mayor deseo de cambio,} \\ \text{en el gobierno de Chávez.} \end{array}$ <p>mejoramiento</p> |

4.1.3. Etapas de los procesos. El Ciclo

Todo propósito está compuesto de entidades y comportamientos. En el nivel lingüístico esas entidades y comportamientos toman las formas típicas de la lengua. En los discursos analizados se observa una gran cantidad de verbos que implican procesos tales como: arrebatarse, violar, agredir, amenazar. Se utilizó el modelo del ciclo para seguir las etapas de tales procesos.

Para elaborar este análisis se procedió a registrar todos los verbos referidos a Chávez, en el caso de los discursos de la oposición. En el caso de los discursos de los ayudantes se tomaron en cuenta los verbos referidos a Chávez y a la oposición.

Los resultados fueron los siguientes: 1. Para los oponentes, Chávez se sitúa entre en la zona de lo prohibido y lo desaconsejado. 2. Para los ayudantes, Chávez se mueve en la zona de lo aconsejado y lo obligatorio; mientras que la oposición se mueve en la zona de lo desaconsejado y de lo prohibido. 3. Para los líderes de opinión, Chávez oscila entre lo aconsejado y lo desaconsejado.



4.1.4. Las áreas de los eventos

Los oponentes ubican a Chávez en dos áreas: a) como ejecutor de acciones, casi todos los verbos referidos a este actante se situarían en el área de la actividad donde el paciente está más afectado (punto z) y donde existe mayor transitividad. En el nivel lingüístico, algunos de los verbos mediante los cuales se lexicalizó el actuar fueron: violar, arrebatarse, agredir, paralizar y b) En el área de las propiedades (atribución condicionada).



Cuadro Nº 7. Resumen del Rosetón

| | α PROPIEDAD | μ COGNOSCITIVIDAD | λ LOCALIZACIÓN | β ACTIVIDAD |
|--------------------|-----------------------|--|---------------------------|----------------------|
| OPOSICIÓN | SER | | | HACER |
| LIDERES DE OPINIÓN | SER | Sentidos intelección Creer Ver No saber Tener la impresión | | HACER |
| AYUDANTES | SER | | | HACER |

CLAVE :
 X → poco
 □ → bastante
 ⊞ → mucho

4.2. Nivel lingüístico

El establecimiento de los módulos actanciales más frecuentes en los discursos, produjo los siguientes resultados:

Oponentes, ayudantes y líderes de opinión privilegiaron módulos biactanciales del tipo : "alguien - verbo - algo", "alguien - verbo - a alguien". En el caso de los oponentes y ayudantes, los primeros siempre culpan "a alguien" (Chávez), de ocasionar procesos de degradación en el paciente ("algo" - "a alguien") y los segundos señalan el "alguien"

(Chávez) como causante de procesos de mejoramiento.

Cuadro N° 8. Módulos actanciales en los discursos de los oponentes

| MÓDULO ACTANCIAL | | |
|------------------|--------------------------|-----------------|
| CHÁVEZ | VERBO | ALGO |
| | ALGUIEN CONTAMINAR | ALGO |
| | ALGUIEN SER DUEÑO DE | ALGO |
| | ALGUIEN HACER DAÑO A | ALGUIEN |
| | ALGUIEN PONER EN PELIGRO | ALGO |
| | ALGUIEN AGREDIR A | ALGUIEN |
| | ALGUIEN INSTIGAR A | ALGUIEN |
| | ALGUIEN AMENAZAR A | ALGUIEN |
| | ALGUIEN VIOLAR | ALGO |
| | ALGUIEN ORDENAR | ALGO |
| | ALGUIEN MONOPOLIZAR | ALGO |
| | ALGUIEN ATENTAR CONTRA | ALGO ALGUIEN |
| | ALGUIEN ARREBATAR | ALGO |
| | ALGUIEN PARALIZAR | ALGO |

Cuadro N° 9. Módulos actanciales en los discursos de los ayudantes

| MÓDULO ACTANCIAL | | |
|------------------|---------------------|------|
| CHÁVEZ | VERBO | ALGO |
| | ALGUIEN INTERPRETAR | ALGO |
| | ALGUIEN SER | ALGO |
| | ALGUIEN PRETENDER | ALGO |
| | ALGUIEN ADELANTAR | ALGO |

Cuadro N° 10. Módulos actanciales en los discursos de los líderes de opinión

| MÓDULO ACTANCIAL | | |
|------------------|------------------------|------|
| CHÁVEZ | VERBO | ALGO |
| | ALGUIEN DEFINIR | ALGO |
| | ALGUIEN PROPONER | ALGO |
| | ALGUIEN CREER | ALGO |
| | ALGUIEN NO TERMINAR DE | |
| | ALGUIEN ENCARARNAR | ALGO |
| | ALGUIEN NO SER | ALGO |
| | ALGUIEN TENER | ALGO |
| | ALGUIEN ATRIBUIRSE | ALGO |

4.2.1. La persona del “yo” enunciador

Se observaron tres formas de manejo de el “yo” enunciador : 1) El “yo” aparece explícito en el discurso (yo - nosotros). 2) El yo está implícito. 3) Se acude a una tercera persona (“ente colectivo”). Ejemplos : 1) “No sé cual será el marco legal del nuevo modelo democrático(...)”. “Tengo la impresión de que lo que se propone el Presidente Hugo Chávez, a través de la Ley Habilitante es lo adecuado y correcto(...)”. 2) “Chávez está alzado contra el Congreso(...)”. “Hugo Chávez Frías contamina el proceso económico del país”. 3) “Estima el Supremo Tribunal de la República, base fundamental del Sistema Democrático(...)”. “Copei rechaza categóricamente la agresión del Presidente de la

República contra los poderes públicos constituidos”.

Entre oponentes y ayudantes se dieron en común las dos primeras modalidades : 1) yo explícito (yo - nosotros). 2) (yo implícito). La modalidad tres (3º persona) sólo se dio en los oponentes. En los líderes de opinión predominó la modalidad uno (yo explícito). En general el líder de opinión declara que es su “yo” quien opina, estima cree. Los oponentes y ayudantes suelen “pluralizar” el yo en el “nosotros”, actúan como “representantes” de un grupo.

Cuadro Nº 11. Las personas, lo explícito y lo implícito

| OPONENTES | | | | | AYUDANTES | | | | | LÍDERES DE OPINIÓN | | | | | |
|--|--|-----------|-----------|-----------|---|----|----------|-----------|-----------|--------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Autor | Mensaje | Yo | El | Nosotros | Yo | El | Nosotros | Yo | El | Nosotros | Autor | Mensaje | Yo | El | Nosotros |
| | | Explícito | Implícito | Explícito | | | | Explícito | Implícito | Explícito | | | Explícito | Implícito | Explícito |
| Oriando Contreras Pulido. (COPEI) | "Vimos con asombro" | | | | Radamés Larrazábal | | | | | | Delgado Ocando. (Ex- Rector LUZ) | "Se niega" | | | |
| Liliana Hernández. (Congreso) | Chávez "contamina" | | | | Germán Gruber (Gov. Caracas) | | | | | | Sergio Calderón. (Gov. Táchira) | "No me atismo" | | | |
| Alberto Franceschi. (Proyecto Venezuela) | Chávez "es dueño" | | | | Cesar Morillo. (MAS) | | | | | | Pérez Estevez. (LUZ). Filósofo. | "Tengo la impresión" | | | |
| Ángel Lombardi. (Ex-Rector LUZ) | "El presidente debe reflexionar" | | | | Luis Miquilena. (Relaciones Interiores) | | | | | | Virtuoso. (Gumilla) | "Nos quedamos" | | | |
| Fedecámaras | "Estamos" | | | | Leopoldo Puchi. (Desarrollo Social) | | | | | | | "Yo digo que" | | | |
| Ender Arenas (Sociólogo) | "Le recomiendo" | | | | José Vicente R. (Canciller) | | | | | | | "Hay que" | | | |
| Corte Suprema de Justicia | "Considera esta corte" | | | | | | | | | | | "La oposición no puede" | | | |
| Salas Römer (Proyecto Venezuela) | "Ha llegado la hora de que el Presidente..." | | | | | | | | | | | "Tenemos informaciones" | | | |
| | | | | | | | | | | | | "Tenemos suficientes" | | | |
| | | | | | | | | | | | | "No debe existir ninguna duda" | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

Cuadro N° 12. Ejemplos de actos de habla

| ACUSACIÓN YO (IMPLÍCITO) | CONSEJO YO (EXPLÍCITO) | OPINIÓN YO (EXPLÍCITO) |
|---|---|--|
| <p>↓</p> <p>"El presidente con sus actitudes sigue haciendo daño al país"</p> | <p>↓</p> <p>"Le recomiendo que no hable tanto"</p> <p>YO IMPLÍCITO</p> <p>↓</p> <p>(Entre "Orden" y "Consejo")</p> <p>"El presidente debe reflexionar y rectificar"</p> | <p>↓</p> <p>"Creo que hay un claro deseo de cambio"</p> <p>"Es explicable que existan estas diferencias" (entre Chávez y el Congreso Nacional)</p> |

4.3. Nivel discursivo

En el nivel discursivo se observó la presencia de secuencias narrativas, argumentativas y descriptivas. Las secuencias narrativas y descriptivas están en función de la argumentativa, especialmente, en el discurso de los oponentes. A continuación se ofrecen dos ejemplos : a) Secuencia argumentativa. B) Secuencia descriptiva (reformulación).

Cuadro N° 13. Ejemplo de argumentación

| Argumentación | Henrique Salas Römer. El Nacional 12-04-99 |
|--|--|
| | <p>El presidente sigue haciendo daño al país.</p> <p><u>Soporte 1:</u> Tiene la nación paralizada Le echa la culpa a los demás Engaña al país</p> <p><u>Soporte 2:</u> Esa conducta no tiene justificación. Este no es un juego de muchachos.</p> <p><u>Inferencia:</u> El presidente no actúa con seriedad. El presidente no asume su responsabilidad.</p> <p><u>Conclusión:</u> Ha llegado la hora de que el Presidente asuma sus responsabilidades.</p> |
| <p>Donde: Tesis + soporte₁ + soporte₂ + inferencia + conclusión.</p> | |

Cuadro 14. Ejemplo de reformulación

| Descripción : Reformulación. | Alberto Franceschi. La Verdad 15-04-99 |
|---|---|
| | <p>El Ejecutivo "es dueño del monopolio del poder, de la fuerza, de la policía, del ejército, del poder de coerción, del monopolio de la violencia. Digamos que ese es el Poder Ejecutivo".</p> |
| <p>Donde: N₁ (El Ejecutivo) es N₂ (dueño del monopolio del poder, de la fuerza, de la policía, del poder de coerción, del monopolio de la violencia).</p> | |

4.4. Componente pragmático.

Searle elabora una clasificación de los diferentes actos ilocutivos : asertivos, directivos, compromisivos, expresivos, declaraciones (Scandell, 1993 :77).

Los actos de habla "asertivos" dicen como son las cosas. Mediante los "compromisivos" nos comprometemos a hacer cosas. Los actos "expresivos" muestran nuestras emociones, sentimientos y actitudes y con los actos "directivos" tratamos de conseguir que se hagan

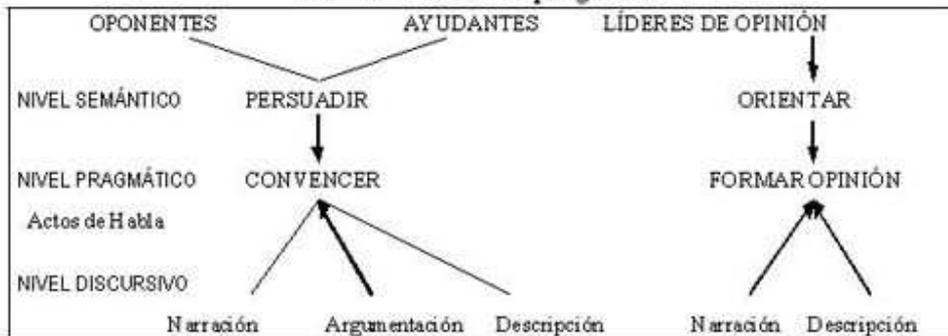
COSAS.

Cuadro N° 15. Actos de habla asertivos, compromisivos, expresivos y directivos

| Actos de Habla | Acertivo | Compromisivo | Expresivo | Directivo | Autor | Fecha | Periódico |
|---|----------|--------------|-----------|-----------|------------------------|----------|-------------|
| "El anuncio del presidente de que ordenó a los ministros no asistir al Parlamento es muy grave, porque está instigando a los ministros a que violen la Constitución" | | | | | Barboza, Omar | 13/04/99 | El Nacional |
| (El discurso de Chávez) "de una manera muy democrática hace ver que la democracia depende de él. Eso no es así, la democracia no se ejerce en soledad, se ejerce con tres poderes(...)" | | | | | Rodríguez, Mireya | 14/04/99 | El Nacional |
| "Creo que hay un claro deseo de cambio y Chávez lo encarna" | | | | | Virtuoso, José | 04/04/99 | El Nacional |
| "El temor que me embarga en esta nueva época que pretende fundar (...)" (se refiere a Chávez) | | | | | Pérez Estévez, Antonio | 21/03/99 | La Verdad |
| "El presidente debe reflexionar, rectificar, especialmente en su concepción unitaria y exclusiva del poder presidencial (...)" | | | | | Lombardi, Angel | 26/04/99 | Panorama |

Los actos de habla, según Searle, "asertivos" (decir cómo son las cosas) serían actos de habla "indirectos" y "globalmente derivados". Es decir: lo no dicho (pero implicado) tiene tanta o mayor importancia que lo que se dijo. Así cuando se dice: "Chávez está alzado contra el Congreso"(...). (Carlos Canache, La Verdad 15/09/99). "Por la vía de las amenazas no estamos dispuestos a jugar un papel de borregos" (Aldo Cermeño, El Nacional 12/04/99) se "sugiere" más de lo que se dice, y estos actos de habla corresponden a los "datos de base" para elaborar una "argumentación" que pretende "convencer".

Cuadro N° 16. Nivel pragmático



Cuadro Nº 17. Resumen del análisis

| | OPONENTES | AYUDANTES | LÍDERES DE OPINIÓN |
|---|--|---|---|
| Ejes temáticos | - Actitudes violentas en Chávez - Amenazas - Desconocimiento de la democracia - Autoritarismo | - Justifican lenguaje y actitudes de Chávez - Quitar culpabilidad a Chávez - Culpan a la oposición. | - Chávez tiene buenas intenciones - Deseo de cambio - Falta de plan - Se culpa a las dos partes (gobierno y oposición) |
| Estatutos localizados | Causativo | Causativo | Estativo y evolutivo |
| Áreas de los eventos | Actividad | Actividad Propiedad | Cognoscitividad Propiedad Actividad |
| Etapas del proceso | Chávez {Lo prohibido Lo desaconsejado} | Lo aconsejado Lo obligatorio Lo desaconsejado } Oposición | Chávez {Lo aconsejado Lo desaconsejado} |
| Módulos actanciales | Alguien verbo algo Alguien verbo a alguien | Alguien verbo algo Alguien verbo a alguien | Alguien verbo algo |
| Lexemas verbales | violar, amenazar, agredir, paralizar, hacer daño, instigar, contaminar, ordenar | interpretar, ser, carecer, pretender, adelantar | proponer, encarnar, tener, ser creer, parecer, ver |
| El "yo" enunciador | "yo" implícito y "yo" explícito (predominio del "nosotros") | "yo" implícito y "yo" explícito | "yo" explícito |
| Uso de la tercera persona | "El Supremo Tribunal". "COPEI" | ∅ | ∅ |
| Descripción | Escasa | Escasa | Frecuente |
| Argumentación | Frecuente | Frecuente | Escasa (Considerando el nivel explícito o de superficie textual) |
| Actos de habla (Componente pragmático) (Searle) | Asertivos Directivos | Asertivos Compromisivos | Expresivos |

Nivel Lógico-Conceptual
Nivel Discursivo
Nivel Lingüístico

Consideraciones finales

El análisis realizado desde el nivel lógico-conceptual hasta el discursivo, aclaró los siguientes aspectos : 1. Con respecto a los ejes temáticos los oponentes señalan a Chávez como causante de daños al país. Los ayudantes justifican el lenguaje y las actitudes de Chávez y culpan a su vez a la oposición. Los líderes de opinión piensan que Chávez encarna la voluntad del cambio pero carece de plan e implican a las dos partes en cuanto a la culpabilidad por el conflicto. 2. Los oponentes y ayudantes privilegiaron el causativo, (en los primeros causativo + procesos de degradación y en los segundos causativo + proceso de mejoramiento), mientras que los líderes de opinión el estativo. Esto se debe a que la "intencionalidad" de los discursos de los oponentes es "culpar", y de los ayudantes "disculpar". Los líderes de opinión optaron por "describir" y "expresar opiniones". 3. Los oponentes y ayudantes prefirieron moverse en el área de la "actividad" (hacer-actuar), mientras que los líderes de opinión privilegiaron la cognoscitividad. 4. En cuanto a las etapas del proceso, los oponentes señalaron que Chávez se mueve en el área de lo prohibido y desaconsejado, los ayudantes apuntaron que se mueve en el área de lo obligatorio, aconsejado. Los líderes de opinión expresaron que Chávez se mueve entre lo aconsejado y lo desaconsejado. 5. En el nivel lingüístico, los tres grupos se centraron en el área del evento y los módulos actanciales fueron del tipo : "alguien-verbo-algo", "alguien-verbo-a alguien". 6. Los lexemas verbales escogidos por los oponentes están cercanos al punto de

mayor transitividad (amenazar-agredir-instigar). 7. El “yo” enunciador, para los oponentes y ayudantes, suele convertirse en “nosotros”, pues éstos actúan como representantes de grupos políticos o suele ocultarse como recurso para dar mayor fuerza a lo enunciado. Los líderes de opinión generalmente explicitan su “yo” personal. (veo, siento, creo). Entre los oponentes hay el uso de una tercera persona que da mayor validez y prestigio al discurso frente al tú receptor : “EL Supremo Tribunal”, “El partido Copei”. 8. En el nivel discursivo, predominó la argumentación en los oponentes y ayudantes, mientras que los líderes de opinión usaron con frecuencia la descripción. 9. En el componente pragmático predominaron los actos de habla asertivos y directivos, en los oponentes y, en los ayudantes, los asertivos - compromisivos. En los líderes de opinión, los expresivos. De acuerdo con los resultados del análisis se considera que los oponentes y ayudantes, persiguen, fundamentalmente, “convencer” (persuadir) al “tú” receptor y lo hacen mediante la descripción y la argumentación. Los líderes de opinión buscan orientar al receptor y lo hacen mediante la narración.

Nota

* La exposición teórica se hizo tomando como textos base a Pottier (1993) y Molero de Cabeza, L. (1998)

ANEXO

Algunos ejemplos utilizados en el análisis

| Autor | Periódico | Fecha | Ejemplo |
|---|-------------|----------|--|
| Liliana Hernández (Proyecto Venezuela) | La Verdad | 15/04/99 | Hugo Chávez Frías "contamina" el proceso económico del país". |
| Carlos Canache Mata (Acción Democrática) | La Verdad | 15/04/99 | "Chávez Frías está alzado contra el Congreso de la República desde hace ya bastante tiempo" |
| Corte Suprema de Justicia | El Nacional | 13/04/99 | "Estima este Supremo Tribunal de la República, base fundamental del sistema democrático y garante del Estado de Derecho, que tales declaraciones (las del presidente Hugo Chávez) atentan contra su dignidad institucional." |
| Luis E. Ball (Presidente de Conindustria) | El Nacional | 12/04/99 | "Con este discurso el presidente echó por tierra las positivas declaraciones que en materia económica dio hace unos 16 días." |
| Enrique Salas Römer (Proyecto Venezuela) | El Nacional | 12/04/99 | "Con sus actitudes (Chávez) sigue haciendo daño a la sociedad y a la economía." |
| Aldo Cemeño (Partido Social Cristiano COPEI) | El Nacional | 12/04/99 | "... la actitud de permanente amenaza y el proceso de la confrontación, nos parecen innecesarios, inconvenientes e injustificables para la vida del país." "... por la vía de las amenazas no estamos dispuestos a jugar un papel de borregos." |
| Luis Herrera Campíns (Partido Social Cristiano COPEI) | El Nacional | 12/04/99 | "... y que el país no está dispuesto a dejarse arrebatar (por el presidente) sus garantías, derechos humanos y libertad, por una voluntad transitoriamente potente." |
| Jorge Sánchez (COPRE-Zulia) | La Verdad | 21/03/99 | "Los primeros indicios de este gobierno son pretender centralizar el poder por un simple capricho autoritario(...)" |
| Alberto Franceschi (Proyecto Venezuela) | La Verdad | 15/04/99 | "(El Ejecutivo) es el diseño del monopolio del poder, de la fuerza, de la policía, del ejército, del poder de coerción, del monopolio de la violencia. Digamos que eso es el Poder Ejecutivo." |

Bibliografía

1. Adam, J.M. 1992. *Les textes: Types et prototypes*. París: Nathan Université.
2. Austin, J.L. 1982. *Cómo hacer cosas con palabras*. Barcelona: Edit. Paidós.
3. Barthes, R. y otros. 1972. *Análisis estructural del relato*. Buenos Aires: Edit. Tiempo Contemporáneo.

4. Courtes, J. 1980. *Introducción a la Semiótica Narrativa y Discursiva*. París: Edit. Hachette.
5. Escandell, V, M. 1993. *Introducción a la Pragmática*. Madrid: Edit. Anthropos.
6. Franco, A. 1994. *Curso de Morfosintaxis para estudiantes de Comunicación Social*. Maracaibo: Universidad del Zulia.
7. Molero de Cabeza, L. 1985. *Lingüística y Discurso*. Maracaibo: Publicaciones FEC-LUZ.
8. Molero de Cabeza, L. 1998. *Un modelo lingüístico para la planificación de la enseñanza de la lengua materna*. Maracaibo: Ediciones FUNDACITE Zulia.
9. Pottier, B. 1993. *Semántica General*. Madrid: Edit. Gredos.
10. Pottier, B. 1992. *Teoría y Análisis en Lingüística*. Madrid: Edit. Gredos.
11. Van Dijk, T. 1980. *Texto y Contexto*. Madrid: Edit. Cátedra, S.A.
12. Van Dijk, T. 1990. *La noticia como discurso*. Barcelona: Edit. Paidós.